

# Battery Charger

**Art. no.18-2002 • model V - 6833, art. no. 32-5100 • model V - 6833**

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department.

## Use

1. Insert 2 or 4 rechargeable R6 (= AA) or R03 (= AAA) Ni-Cd or Ni-MH batteries into the battery compartment. **NOTE!** The batteries must be charged in pairs.
2. Insert the batteries, observing the correct polarity (+ or -) marked in the battery compartment.
3. When charging just two batteries, they should be placed at the front of the compartment.
4. When charging R03 batteries the removable terminal plates must be positioned before inserting the batteries. The R03 batteries will then fit the compartment. The charger will then automatically switch to a suitable current for the batteries.
5. Connect the charger to a normal 230 V wall socket. The LED will come on straight away to indicate that charging has begun.
6. Keep track of the charging time. Unplug the charger from the mains and plug it in again each time the batteries are recharged.

## Charging Times

( AA = R6; AAA = R03 )

Battery Capacity	Charging time
AA 600-800 mAh	5-7 hours
AA 800-1000 mAh	7-8 hours
AA 1000-1200 mAh	8-10 hours
AA 1200-1400 mAh	10-12 hours
AA 1400-1800 mAh	12-15 hours

Battery Capacity	Charging time
AAA 240-320 mAh	5-7 hours
AAA 320-400 mAh	7-8 hours
AAA 500-600 mAh	10-12 hours
AAA 600-750 mAh	12-15 hours

After about 15 hours of charging the charger shuts itself off and the LED goes out.

## For safety. . .

1. Read the entire instruction manual before use.
2. The charger is only intended for charging rechargeable nickel-cadmium and nickel-metal hydride batteries. Attempts to charge other types of battery could result in personal injury and damage to the charger.
3. Only charge one type of battery at a time, either Ni-Cd or Ni-MH.
4. Do not charge the batteries for longer than stated in the above table. Overcharging can damage both charger and battery.
5. Do not expose the charger to rain or moisture. The charger is only intended for indoor use.
6. Unplug the charger when it is not in use.

## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

# Batteriladdare

**Art.nr. 18-2002 • modell V6833-UK, art.nr. 32-5100 • modell V6833**

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.

Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Användning

1. Sätt in 2 eller 4 omladdningsbara R6 (= AA) eller R03 (= AAA) Ni-Cd eller Ni-MH batterier i batterifacket. **OBS!** Batterierna måste laddas parvis!
2. Vänd batteriernas plus- och minuspoler enligt markeringarna i facket (" + " eller " - ").
3. Om du laddar bara 2 batterier sätter du dem framtill i facket.
4. För att ladda R03 - batterier drar du först ner den ställbara kontaktplattan och sen sätter du i dem i facket. Då sitter R03 - batterierna säkert fast i facket. Laddaren ställer sen automatiskt in lämplig laddström för dem.
5. Anslut laddaren till ett vanligt 230 V uttag. Då tänds lysdioden direkt för att visa att laddningen börjar.
6. Håll reda på laddtiden. Dra ur laddaren och sätt sen in den varje gång som du laddar de tomma batterierna.

## Laddtider

( AA = R6; AAA = R03 )

Batterikapacitet	Laddtid
AA 600 - 800 mAh	5 - 7 timmar
AA 800 - 1000 mAh	7 - 8 timmar
AA 1000 - 1200 mAh	8 - 10 timmar
AA 1200 - 1400 mAh	10 - 12 timmar
AA 1400 - 1800 mAh	12 - 15 timmar

Batterikapacitet	Laddtid
AAA 240 - 320 mAh	5 - 7 timmar
AAA 320 - 400 mAh	7 - 8 timmar
AAA 500 - 600 mAh	10 - 12 timmar
AAA 600 - 750 mAh	12 - 15 timmar

Efter ca 15 timmars laddning stannar laddaren av sig själv och lysdioden slocknar.

## För säkerhets skull . . .

- Läs igenom hela bruksanvisningen före användning.
- Laddaren är endast avsedd för laddning av omladdbara nickel-kadmium och nickel-metallhydrid batterier. Att försöka ladda andra batterityper innebär skaderisker för användare och laddare.
- Ladda endast om en enda batterityp (Ni-Cd eller Ni-MH) per gång.
- Ladda inte längre än vad värdena ovanför anger. Överladdning kan vålla skador på laddare och batteri.
- Utsätt inte laddaren för regn eller fukt. Den är endast avsedd för bruk inomhus.
- Dra ur laddaren ur uttaget när den inte används.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Batterilader

**Art.nr. 18-2002 • modell V6833-UK, art.nr. 32-5100 • modell V6833**

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk.

Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.

Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

### Bruk

1. Plasser 2 eller 4 oppladbare R6 (=AA) eller R03 (=AAA) Ni-Cd eller Ni-MH batterier i holderen.  
**OBS!** Batteriene må lades parvis!
2. Plasser batterienes pluss- (+) og minus- (-) poler som vist i batteriholderen.
3. Dersom du kun lader to batterier, så plasser dem foran i holderen.
4. For å lade R03-batterier drar du først ned den justerbare kontaktplaten og plasserer den deretter i holderen. Da sitter R03-batteriene sikkert i holderen. Laderen stilles automatisk inn på passende ladestrøm for disse.
5. Plugg laderen inn i et vanlig 230 V veggkontakt. Lysdioden på laderen tennes umiddelbart og viser at lading pågår.
6. Pass på ladetiden. Når laderen ikke er i bruk må stikket tas ut av veggkontakten.

### Ladetider

(AA = R6; AAA = R03)

Batterikapasitet	Ladetid
AA 600 – 800 mAh	5 – 7 timer
AA 800 – 1000 mAh	7 – 8 timer
AA 1000 – 1200 mAh	8 – 10 timer
AA 1200 – 1400 mAh	10 – 12 timer
AA 1400 – 1800 mAh	12 – 15 timer

Batterikapasitet	Ladetid
AAA 240 – 320 mAh	5 – 7 timer
AAA 320 – 400 mAh	7 – 8 timer
AAA 500 – 600 mAh	10 – 12 timer
AAA 600 – 750 mAh	12 – 15 timer

Etter ca. 15 timer stopper ladingen av seg selv og lysdioden vil slukke.

### Før sikkerhets skyld...

1. Les gjennom hele bruksanvisningen før du tar laderen i bruk.
2. Laderen er kun konstruert for lading av nikkel-kadmium og nikkel-metallhydrid batterier. Dersom det forsøkes å lade andre typer batterier, medfører dette en skaderisiko både for bruker og lader.
3. Lad kun en batteritype av gangen (Ni-Cd eller Ni-MH).
4. Følg de ovennevnte tider. Ikke overskrid disse tidene. Overlading skader både batteriene og laderen.
5. Ikke utsett laderen for regn eller fukt. Den er kun beregnet for innendørs bruk.
6. Dra stikkkontakten ut fra vegguttaket når laderen ikke er i bruk.

### Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter.

Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

# Akkulaturi

**Tuotenro. 18-2002 • malli V6833-UK, Tuotenro. 32-5100 • malli V6833**

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Käyttö

1. Aseta akkulokeroon 2 tai 4 ladattavaa R6 (=AA) tai R03 (=AAA) Ni-Cd- tai Ni-MH-akkua.  
**Huomio!** Akut on ladattava parittain.
2. Aseta akut lokeroon merkintöjen (+) ja (-) mukaisesti.
3. Jos käytät ainoastaan kahta akkua, aseta ne lokeron etuosaan.
4. Kun lataat R03-akkuja, paina kosketuslevy alas ja aseta akut lokeroon. Laturi löytää automaattisesti sopivan latausvirran akuille.
5. Liitä laturi tavalliseen 230 V pistorasiaan. Merkkivalo syttyy ja osoittaa, että lataus alkaa.
6. Seuraa latausaikaa. Sinun on itse keskeytettävä lataus ottamalla laturi pois pistorasiasta.

## Latausajat

(AA=R6; AAA=R03)

Akun kapasiteetti	Latausaika
AA 600 – 800 mAh	5 – 7 tuntia
AA 800 – 1000 mAh	7 – 8 tuntia
AA1000 – 1200 mAh	8 – 10 tuntia
AA1200 – 1400 mAh	10 – 12 tuntia
AA1400 – 1800 mAh	12 – 15 tuntia

Akun kapasiteetti	Latausaika
AAA 240 – 320 mAh	5 – 7 tuntia
AAA 320 – 400 mAh	7 – 8 tuntia
AAA 500 – 600 mAh	10 – 12 tuntia
AAA 600 – 750 mAh	12 – 15 tuntia

Viidentoista tunnin jälkeen laturi pysähtyy itsestään ja merkkivalo sammuu.

## Varmuuden vuoksi...

- Lue koko käyttöohje ennen käyttöä.
- Laturi on tarkoitettu ainoastaan ladattaville nikkeli-kadmium- ja nikkeli-metallihydridi-akuille. Jos yrität ladata muita akkutyyppiä, vahinkoja voi syntyä sekä käyttäjälle että laturille.
- Lataa ainoastaan yhtä akkutyyppiä kerrallaan; joko Ni-Cd tai Ni-MH.
- Älä lataa kauempaa kuin yllämainitut arvot näyttävät. Ylilataus aiheuttaa vahinkoja sekä laturiin että akkuihin.
- Älä käytä laturia sateessa tai kosteissa tiloissa. Se on tarkoitettu sisäkäyttöön.
- Kytke laturi pois virtalähteestä, kun se ei ole käytössä.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.